



AIR TOOL ACCESSORY SET

GB CY

AIR TOOL ACCESSORY SET

Operation and safety notes
Translation of the original instructions

RO

SET ACCESORII PENTRU AER COMPRIMAT

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță
Traducere a instrucțiunilor originale

DE AT CH

DRUCKLUFT-ZUBEHÖR-SET

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

HR

SET PNEUMATSKOG PRIBORA

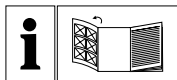
Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost
Prijevod originalnih uputa

GR CY

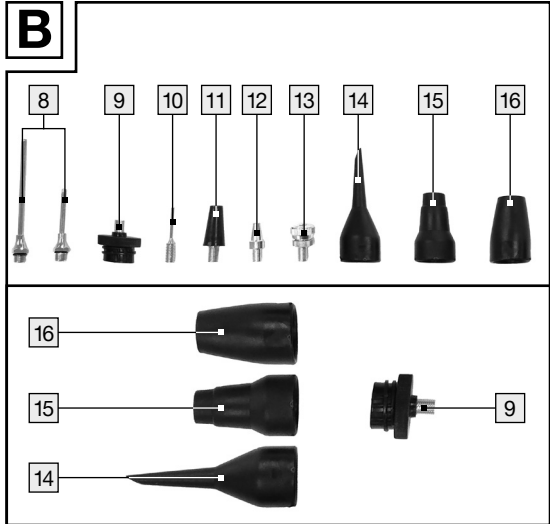
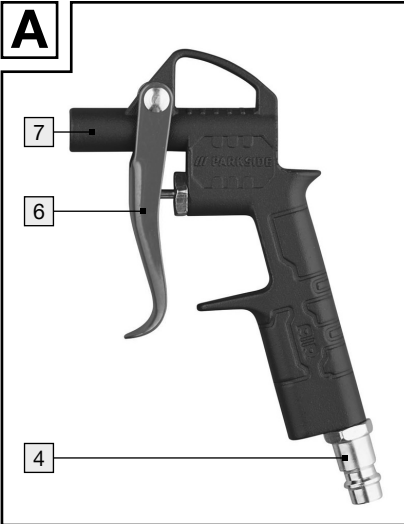
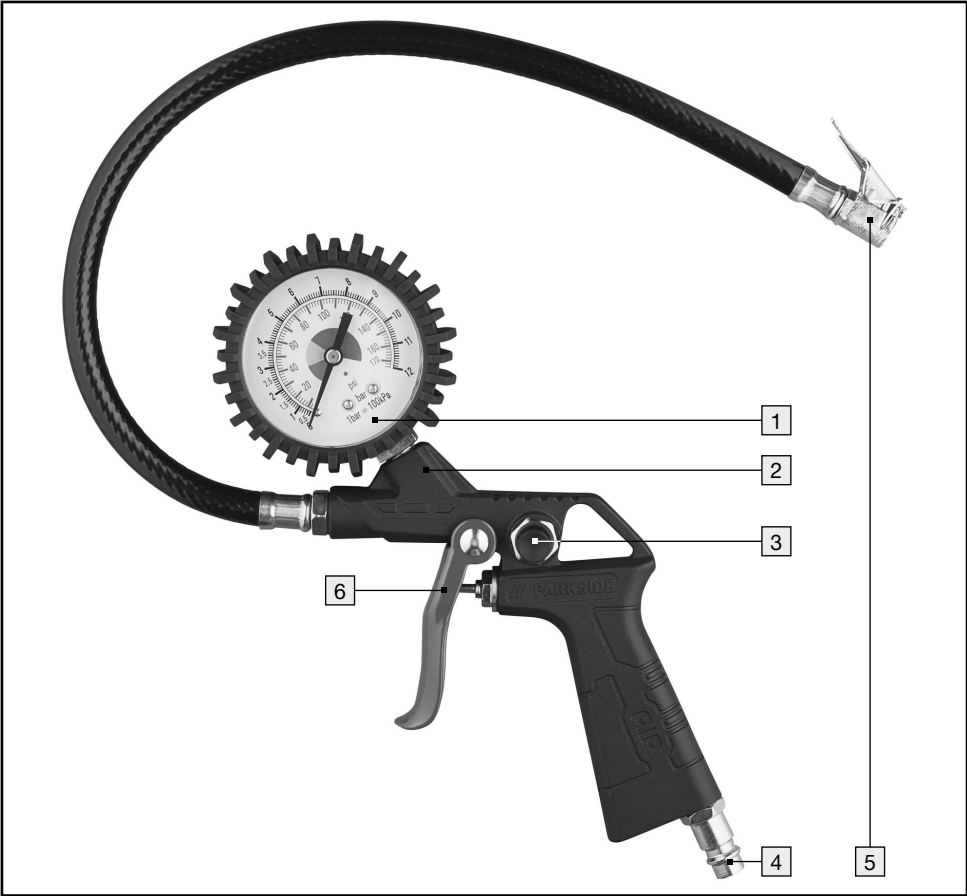
ΣΕΤ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΑΕΡΟΣ

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας
Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης









IAN 465620_2404



GB/CY	Operation and safety notes	Page	5
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	12
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	19
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	26
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	34



List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Intended use	Page 6
Parts description	Page 6
Technical specifications	Page 7
Package contents	Page 7
Safety advice	Page 7
Operation	Page 8
Setup and use	Page 8
Using the tyre inflator with pressure gauge	Page 8
Using the accessories	Page 8
Using the air blow gun	Page 8
Maintenance	Page 9
Cleaning and care	Page 9
Disposal	Page 9
Warranty	Page 9
Warranty claim procedure	Page 9
Service	Page 10
EU Declaration of conformity	Page 11

List of pictograms used			
	Please read the operating instructions!		Wear eye protection.
	Wear ear protection.		Wear a dust mask.
	Wear protective gloves.		Dispose of packaging properly. Do not dispose of the product in household waste!
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Safety information Instructions for use

Air tool accessory set

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product.

Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The pneumatic tyre inflator is designed for inflating bicycle tyres, balls, airbeds, rubber dinghies, etc. The pneumatic air blow gun is designed for cleaning objects and hard-to-reach areas with compressed air. Use the products only as described and only for the specific applications as stated. The product is only intended for private and not for commercial use. Any use that differs to the intended use as stated above is prohibited and potentially dangerous. Damage or

injury caused by misuse or disregarding the above warning is not covered by the warranty or any liability on the part of the manufacturer.

● Parts description

After unpacking the product, please check that all of the package contents are present and that the product is in perfect condition. Do not use the product if it is defective.

- 1 Manometer
- 2 Pneumatic tyre inflator with pressure gauge
- 3 Vent valve
- 4 Barbed fitting
- 5 Hose with straight valve connector
- 6 Trigger lever
- 7 Pneumatic air blow gun
- 8 Extension nozzle

Accessories:

- 9 Attachment for 14, 15, 16
- 10 Ball needle
- 11 Universal adapter for valves with internal diameter of approx. 9mm
- 12 Universal adapter for valves with internal diameter of approx. 6mm
- 13 Valve adapter e.g. for bicycle tyre valves

- 14 Universal adapter for valves with internal diameter of approx. 8mm
- 15 Adapter for threaded valves, e.g. for dinghies
- 16 Adapter for vent valves

● Technical specifications

Working pressure:	max. 8bar
Compressed air quality:	clean, oil-free and moisture-free
Volumetric flow rate:	Tyre inflator: 40–70l/min Air blow gun: 70–130l/min
A-weighted sound pressure level (L_{pA}):	Tyre inflator: 84 dB(A) Air blow gun: 87.7 dB(A)
A-weighted sound power level (L_{WA}):	Tyre inflator: 95 dB(A) Air blow gun: 98.7 dB(A)
Uncertainty:	K = 3 dB(A)
Measured value determined according to EN 14462 (EN1953:2013).	


● Package contents


- 1 pneumatic tyre inflator with pressure gauge
- 1 pneumatic air blow gun
- 2 extension nozzles
- 1 adapter set (8-piece)
- 1 set of operating instructions



Safety advice


PLEASE KEEP ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

- 

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN! Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Please always keep the product out of the reach of children. It is not a toy.
- ⚠ WARNING!** When pneumatic tools are used, basic safety precautions must be taken in order to avoid the risk of fire, electric shock or personal injury. Before first using the product, please ensure you read and follow these operating instructions in full and keep them in a safe place. The manufacturer accepts no liability for losses, damage or personal injury caused by a failure to follow these operating instructions.
- ⚠ WARNING!** The dangers stated are foreseeable when using handheld pneumatic equipment for generalpurpose work. However, users must themselves consider the risks that can occur when using the equipment for a specific application.
- ⚠ WARNING! DANGER OF INJURY!** Switch off the compressed air supply before changing tools and settings or performing maintenance.
- 

EXPLOSION HAZARD! Never use petrol or other flammable liquids to clean the product! Residual fumes in the product could be ignited by sparks and cause the product to explode. Do not work with the product in explosion hazard areas where combustible liquids, gases or dusts are

present. Never work on materials which are or could potentially be highly flammable or explosive.

- For multiple hazards, please ensure you have read and understood the safety instructions before installing, operating, repairing, maintaining or replacing accessory parts, and before working in the vicinity of the pneumatic tyre inflator with pressure gauge. Failure to do so can result in serious bodily injury.
- Only qualified and trained operators should set up, adjust or use the product.
- Do not modify the product. Modifications can reduce the effectiveness of safety precautions and increase the level of risk for the operator.
- The product must be regularly maintained, so as to verify that the required introduction/safety instructions for pneumatic tools, rated values and markings such as rated speed or nominal air pressure are affixed legibly to the product. The user must contact the manufacturer to request replacement labels or markings if this is required.
- Do not overload the product.
-  Never use hydrogen, oxygen, carbon dioxide or any other bottled gas as the source of energy for this product, since this may cause an explosion and lead to serious injury.



DANGER! Keep hands and other parts of the body away from rotating parts to avoid risk of injury.

● Operation

● Setup and use

NOTE: Always operate the product with compressed air that is clean, oil-free and moisture-free.

Do not exceed the maximum working pressure of 8bar at the product.

NOTE: To be able to control the air pressure, the compressed air supply must be equipped with a pressure regulator.

- Connect the product to a suitable compressed air source by plugging the quick-connect plug on the supply hose to the barbed fitting [4] on the product. The plug locks into place automatically.

● Using the tyre inflator with pressure gauge

1. Plug the valve connector [5] into the valve.
2. Press the trigger lever [6] to start supplying compressed air.
3. Release the trigger lever [6] to stop supplying compressed air. Use the manometer [1] to check the pressure.
4. If the pressure is too high (too much air) in the object you are filling: Press the vent valve [3] to release some air.
5. Press the lever on the valve connector [5] down and unplug the valve connector [5] from the valve.
6. Disconnect the product from the compressor after completing work.

● Using the accessories

- Press the lever on the valve connector [5] and plug in accessory parts [10] to [13] or the attachment [9] into the valve connector [5].

● Using the air blow gun

1. Screw an extension nozzle [8] onto the pneumatic air blow gun [7].
2. Press the trigger lever [6] to start supplying compressed air.

3. Release the trigger lever **6** to stop supplying compressed air.
4. Disconnect the product from the compressor after completing work.

NOTE: Detach the hose from the compressor first, before you remove the supply hose from the product. This will prevent a situation where the supply hose whips around uncontrollably.

● Maintenance

⚠ WARNING! DANGER OF INJURY!

Always disconnect the product from the compressed air supply before cleaning it.

- The product does not require special maintenance.

● Cleaning and care

- Do not use sharp objects to clean the product.
- Do not allow liquids to get inside the product – this can cause damage to the product.
- Clean the product regularly. The best time to do so is straight after completing work.
- Clean the product housing with a dry cloth.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 465620_2404) ready as proof of purchase.
- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



Service Cyprus

Tel.: 8009 4211

E-Mail: owim@lidl.com.cy



o



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country

and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 465620_2404 takes you to the operating instructions for your item.

● Service



Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. 465620_2404)

IAN: 465620_2404
Product identification: "PARKSIDE" Air Tool Accessory Set
Model Number: HG04394

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 1953:2013

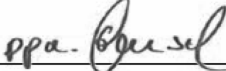
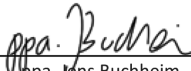
Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany









This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	20.06.2024		
Place	Date	ppa. Stefan Haensel Authorised Signatory	ppa. Jens Buchheim Authorised Signatory

Značenje korištenih piktograma	Stranica	13
Uvod	Stranica	13
Namjenska uporaba.....	Stranica	13
Opis dijelova.....	Stranica	13
Tehnički podatci.....	Stranica	14
Opseg isporuke.....	Stranica	14
Sigurnosne napomene	Stranica	14
Uporaba	Stranica	15
Prije puštanja u rad.....	Stranica	15
Stavljanje u rad mjerača napunjenosti guma.....	Stranica	15
Korištenje pribora.....	Stranica	15
Puštanje u rad pištolja za ispuhavanje.....	Stranica	15
Održavanje	Stranica	16
Čišćenje i njega	Stranica	16
Zbrinjavanje	Stranica	16
Jamstvo	Stranica	16
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom.....	Stranica	17
Servis.....	Stranica	17
EU Izjava o sukladnosti	Stranica	18

Značenje korištenih piktograma

	Pročitajte upute za uporabu!		Nosite zaštitu za oči.
	Nosite zaštitu za sluh.		Nosite masku za zaštitu od prašine.
	Nosite zaštitne rukavice.		Zbrinite pakiranje i proizvod u otpad u skladu sa zaštitom okoliša!
	CE znak označava sukladnost relevantnim EU direktivama koje se odnose na ovaj proizvod.		Sigurnosne napomene Upute za rukovanje

Set pneumatskog pribora

● Uvod



Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajte se sa proizvodom. Za to pomno pročitajte slijedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite uputa ili neispravnog korištenja nisu pokrivena jamstvom i ne spadaju u opseg odgovornosti koje snosi proizvođač.

● Namjenska uporaba

Uređaj za napumpavanje guma komprimiranim zrakom koristi se za napuhavanje guma za bicikle, lopta, zračnih madraca, gumenih čamaca itd. Pištolj za puhanje komprimiranog zraka pogodan je za čišćenje i puhanje predmeta, kao i teško dostupnih područja. Koristite proizvod samo kako je opisano i u navedene svrhe. Proizvod je namjenjen samo za privatnu upotrebu i nije predviđen za komercijalne svrhe. Svaka primjena koja odstupa

od navedenog korištenja je zabranjena i potencijalno je opasna. Štete koje nastaju zbog nepoštivanja uputa ili neispravnog korištenja nisu pokrivena jamstvom i ne spadaju u opseg odgovornosti koje snosi proizvođač.

● Opis dijelova

Neposredno nakon otvaranja provjerite opseg pošiljke i da li je proizvod u besprije-kornom stanju. Ne koristite proizvod, ako je oštećen.

- 1 manometar
- 2 mjerac napunjenosti guma komprimiranim zrakom
- 3 ventil za odzračivanje
- 4 utična spojnica
- 5 crijevo s utikačem ventila, ravni
- 6 okidač
- 7 pištolj za ispuhivanje komprimiranim zrakom
- 8 produžna mlaznica

Pribor:

- 9 Nastavak za [14](#), [15](#), [16](#)
- 10 Iglu za loptu
- 11 Univerzalni adapter za ventile s unutarnjim Ø od cca 9mm

- 12 Univerzalni adapter za ventile s unutarnjim \varnothing od cca 6 mm
- 13 Adapter ventila npr. za ventile za gume za bicikle
- 14 Univerzalni adapter za ventile s unutarnjim \varnothing od cca 8 mm
- 15 Adapter za vijčane ventile npr. čamce za kupanje
- 16 Adapter za odzračne ventile

● Tehnički podatci

Radni tlak: maks. 8 bara
 Kvaliteta komprimiranog zraka: očišćen, bez ulja i bez kondenzata

Protok volumena: Uređaja za napumpavanje guma: 40–70l/min
 Pištolj za ispuhavanje: 70–130l/min

A-procijenjena razina zvučnog tlaka (L_{pA}): Uređaj za napumpavanje guma: 84 dB(A)
 Pištolj za ispuhavanje: 87,7 dB(A)

A-procijenjena razine zvučne snage (L_{WA}): Uređaj za napumpavanje guma: 95 dB(A)
 Pištolj za ispuhavanje: 98,7 dB(A)

Nesigurnost: $K = 3$ dB(A)
 Mjerna vrijednost utvrđena sukladno EN 14462 (EN1953:2013).

● Opseg isporuke


1 mjerač napunjenosti guma komprimiranim zrakom


- 1 pištolj za ispuhavanje komprimiranim zrakom
- 2 produžne mlaznice
- 1 set adaptera (8-dijeno)
- 1 upute za uporabu





Sigurnosne napomene


SAČUVAJTE SVE SIGURNOSNE NAPOMENE I UPUTE ZA UBUĐUĆE!

- 

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NESREĆA ZA DJECU SVIH UZRASTA! Ne ostavljajte djecu nikada bez nadzora s ambalažnim materijalom. Prijeti opasnost od gušenja ambalažnim materijalom. Djeca često podcjenjuju opasnosti. Držite djecu uvijek podalje od proizvoda. Ovo nije igračka.
- 



⚠ UPOZORENJE! Ako se upotrebljavaju pneumatski alati, moraju se slijediti osnovne mjere opreza, kako bi se isključio rizik od vatre, strujnog udara i ozljeda za osobe. Molimo bezuvjetno pročitajte prije prvog korištenja napomene ovih uputa za korištenje i pridržavajte ih se, te ih dobro pospremite. Za štete ili tjelesne ozljede, koje proizlaze zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu, proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost.
- 

⚠ UPOZORENJE! Navedene opasnosti se mogu predvidjeti kod opće upotrebe ručno držanih proizvoda. Osim toga mora korisnik procijeniti specifične rizike, koji mogu nastati zbog korištenja.
- 

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA! Prije izmjene alata, podešavanja i radova održavanja prekinite dovod komprimiranog zraka.
- 

OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Ne koristite nikada za čišćenje proizvoda benzin ili druge zapaljive tekućine! Preostala para u proizvodu se može zapaliti iskrom i dovesti do eksplozije proizvoda. Ne radite s

proizvodom u okolini u kojoj prijeti opasnost od eksplozije, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine. Ne obrađujte materijale koji se mogu potencijalno lako zapaliti ili eksplodirati.

- Za višestruke opasnosti moraju se pročitati i razumjeti sigurnosne upute prije ugradnje, pogona, popravka, održavanja i prije zamjene dijelova pribora, kao i prije rada u blizini mjerača napuhanosti guma sa komprimiranim zrakom. U protivnom to može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.
- Proizvod treba biti postavljen, podešen i korišten isključivo od kvalificiranih i educiranih operatera.
- Proizvod se ne smije mijenjati. Promjene mogu smanjiti učinkovitost sigurnosnih mjera i povećati rizik za operatera.
- Proizvod treba redovito održavati, kako bi provjerili, da li je sve što je potrebno uvod/sigurnosne upute za alate komprimiranog zraka, nominalne vrijednosti i oznake kao npr. nazivni broj okretaja ili nazivni tlak zraka čitljivo označeno na proizvodu. Ako je potrebno, korisnik se mora obratiti proizvođaču kako bi dobio rezervne naljepnice za oznake.
- Ne preopterećujte proizvod.
-  Ne upotrebljavajte nikada vodik, kisik, ugljični dioksid ili drugi plin u bocama kao izvor energije za ovaj proizvod, jer to može dovesti do eksplozije i time do teških ozljeda.
-  **OPASNOST!** Držite ruke i druge udove daleko od rotirajućih dijelova. U protivnom prijeti opasnost od ozljeda.

● Uporaba

● Prije puštanja u rad

NAPOMENA: proizvod smije raditi samo sa očišćenim zrakom slobodnim od kondenzata i ulja.

Maksimalni radni tlak od 8 bara na proizvodu ne smije se prekoračiti.

NAPOMENA: kako bi mogli regulirati tlak zraka, izvor komprimiranog zraka mora biti opremljen s reduktorom zraka.

- Spojite proizvod s odgovarajućim izvorom komprimiranog zraka, tako da spojite brzi priključak dovodnog crijeva s utičnom spojnicom [4] na proizvodu. Zaključavanje se obavlja automatski.

● Stavljanje u rad mjerača napunjenosti guma

1. Utaknite utikač ventila [5] na ventil.
2. Pritisnite okidač [6], za početak dovoda zraka.
3. Pustite okidač [6], kako bi prekinuli dovod zraka. Očitajte tlak napunjenog zraka na manometru [1].
4. Ako je previše zraka (previsoki tlak) u objektu koji punite: pritisnite ventil za odzračivanje [3], kako bi ispustili zrak.
5. Pritisnite polugu na utikaču ventila [5] prema dolje i izvadite utikač ventila [5] sa ventila.
6. Poslije završetka rada odvojite proizvod od kompresora.

● Korištenje pribora

- Pritisnite polugu utikača ventila [5] i natakните željeni pribor [10] do [13] ili nastavak [9] u utikač ventila [5].

● Puštanje u rad pištolja za ispuhavanje

1. Uvrnite produžnu mlaznicu [8] na pištolj za ispuhavanje komprimiranim zrakom [7].
2. Pritisnite okidač [6], za početak dovoda zraka.

3. Pustite okidač **6**, kako bi prekinuli do-
vod zraka.
4. Poslije završetka rada odvojite proizvod
od kompresora.

NAPOMENA: najprije otpustite crijevo od kompresora i tek onda odvojite opskrbnu cijev od proizvoda. Na taj način sprječavate nekontrolirano mlataranje opskrbne cijevi.

● Održavanje

- ⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!** Obavezno otpojite proizvod od opskrbe komprimiranim zrakom, prije nego što ga počnete čistiti.
- Proizvodu nije potrebno posebno održavanje.

● Čišćenje i njega

- Nemojte čistiti proizvod oštrim sredstvima za čišćenje.
- Nikakve tekućine ne smiju dospjeti u unutrašnjost proizvoda. Inače može doći do oštećenja proizvoda.
- Redovno čistite proizvod, najbolje uvijek odmah po završetku rada.
- Kućište čistite sa suhom krpom.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjericama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, postupite prema sljedećim uputama:

- Pripremite račun i broj artikla za sve upite (IAN 465620_2404) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla naći ćete na tipskoj pločici na proizvodu, ugraviran na proizvodu, naslovnici uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako se pojave pogreške u funkcioniranju ili neki drugi nedostaci, najprije telefonski ili putem elektronske pošte kontaktirajte servisni odjel neveden u nastavku.
- Proizvod koji je evidentiran kao neispravan možete zatim, uz prilaganje dokaza o kupnji (računa) i navođenje informacija o kakvom se nedostatku radi i kada se pojavio, bez vaših troškova poštarine poslati na adresu servisa koju ste dobili.




Na parkside-diy.com možete vidjeti i preuzeti ove i mnoge druge priručnike. Ovaj QR kod vodi vas izravno na parkside-diy.com. Odaberite svoju državu i potražite

upute za uporabu pomoću obrasca za

pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 465620_2404 pristupit ćete uputama za uporabu vašeg artikla.

● Servis

 **Servis Hrvatska**
Tel.: 0800806355
E-Mail: owim@lidl.hr



EU IZJAVA O SUKLADNOSTI (br. 465620_2404)

IAN: 465620_2404
Identifikacija proizvoda: "PARKSIDE" Set pneumatskog pribora
Broj modela: HG04394

Predmet gore opisane izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

Direktiva 2006/42/EC

Upućivanja na relevantne primijenjene usklađene norme ili upućivanja na druge tehničke specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost:

N° / dijelovi

Direktiva 2006/42/EC

EN 1953:2013

Osoba zadužena za čuvanje tehničke dokumentacije: OWIM GmbH & Co.KG

Potpisano za i u ime:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Njemačka

Ova izjava o usuglašenosti je izdata pod punom odgovornošću proizvođača.

Prijevod izvorne Izjave o podudarnosti/konformitetu

Neckarsulm

Mjesto

20.06.2024

Datum

ppa. Stefan Haensel









Ovlašteni potpisnik

ppa. Jens Buchheim

Ovlašteni potpisnik

Legenda pictogramelor utilizate	Pagina 20
Introducere	Pagina 20
Utilizare conform scopului	Pagina 20
Descrierea componentelor	Pagina 20
Date tehnice	Pagina 21
Pachetul de livrare	Pagina 21
Indicații de siguranță	Pagina 21
Utilizare	Pagina 22
Anterior punerii în funcțiune	Pagina 22
Punerea în funcțiune a aparatului de măsurare a presiunii în anvelope	Pagina 22
Utilizarea accesoriilor	Pagina 22
Punerea în funcțiune a pistolului de suflare	Pagina 23
Întreținere	Pagina 23
Curățare și întreținere	Pagina 23
Înlăturare	Pagina 23
Garanție	Pagina 23
Modul de desfășurare în caz de garanție	Pagina 24
Service	Pagina 24
Declarație de conformitate UE	Pagina 25

Legenda pictogramelor utilizate

	Citiți manualul de utilizare!		Purtați protecție pentru ochi.
	Purtați echipament de protecție auditivă.		Purtați o mască de protecție împotriva prafului.
	Purtați mănuși de protecție.		Înlăturați ambalajul și produsul în mod ecologic!
	Marcajul CE indica conformitatea cu directivele UE relevante aplicabile pentru acest produs.		Indicații de siguranță Indicații de utilizare

Set accesorii pentru aer comprimat

● Introducere



Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate.

Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.

● Utilizare conform scopului

Dispozitivul pentru umflarea anvelopelor cu aer comprimat servește la umflarea anvelopelor de bicicletă, mingilor, saltelelor cu aer, bărcilor pneumatice, etc. Pistolul de evacuare a aerului comprimat este adecvat pentru curățarea și curățarea cu aer comprimat a obiectelor precum și a locurilor greu accesibile. Utilizați produsul doar conform descrierii și în scopurile de utilizare menționate. Produsul este destinat numai pentru uz

privat și nu pentru utilizarea comercială. Orice altă utilizare care nu este conformă scopului pentru care a fost creat produsul este interzisă și poate fi eventual, periculoasă. Daunele cauzate de nerespectarea sau utilizarea defectuoasă nu sunt acoperite de garanție și nu reprezintă responsabilitatea producătorului.

● Descrierea componentelor

Verificați imediat după despachetare dacă pachetul de livrare este complet și dacă produsul este într-o stare ireproșabilă. Nu folosiți produsul dacă este defect.

- 1 Manometru
- 2 Aparat de măsurare a presiunii în anvelope
- 3 Ventil de aer
- 4 Niplu
- 5 Furtun cu fișă cu ventil
- 6 Declanșator
- 7 Pistol suflare aer comprimat
- 8 Duză de prelungire

Accesorii:

- 9 Capac pentru 14, 15, 16
- 10 Ac pentru minge
- 11 Adaptor universal pentru supape cu diametru interior de cca. 9mm

- 12 Adaptor universal, pentru ventile cu diametru interior de cca. 6 mm
- 13 Adaptor de venit de ex. pentru ventilul de anvelopă de bicicletă
- 14 Adaptor universal pentru ventile cu diametru interior de cca. 8 mm
- 15 Adaptor pentru ventile cu șurub, de ex. de la bărcile pneumatice
- 16 Adaptor pentru ventil de aer

● Date tehnice

Presiune de lucru: max. 8 bari
 Calitate aer comprimat: curat, fără ulei și fără condens
 Flux volum: Dispozitiv de umflare anvelope:
 40–70 l/min
 Pistol suflare: 70–130 l/min

Nivel putere acustică cu evaluare A (L_{pA}): Dispozitiv de umflare anvelope:
 84 dB(A)
 Pistol suflare: 87,7 dB(A)

Nivel putere acustică cu evaluare A (L_{WA}): Dispozitiv de umflare anvelope:
 95 dB(A)
 Pistol suflare: 98,7 dB(A)

Nesiguranță: $K = 3$ dB(A)
 Valoarea măsurată conform EN 14462 (EN1953:2013).

● Pachetul de livrare

- 1 Aparat de măsurare a presiunii în anvelope
- 1 Pistol de suflare aer comprimat
- 2 Duze de prelungire

- 1 Set adaptor (8 componente)
- 1 Manual de utilizare



Indicații de siguranță



PĂSTRĂȚI TOATE INDICAȚIILE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU VIITOR!

- 

⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI DE ACCIDENTARE PENTRU BEBELUȘI ȘI COPII! Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în apropierea materialului de ambalaj. Există pericol de asfixiere datorită materialului de ambalaj. Copiii subapreciază deseori pericolele. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor. Nu este o jucărie.
- ⚠️ AVERTISMENT!** Atunci când se pun în funcțiune unelte pneumatice trebuie respectate indicațiile de siguranță de bază, pentru a exclude riscul de incendiu, electrocutare și de rănire a persoanelor. Vă rugăm să citiți și să respectați indicațiile acestui manual de utilizare înainte de prima punere în funcțiune și să le păstrați. Pentru daunele și răniurile corporale care rezultă din nerespectarea acestui manual de utilizare, producătorul nu își asumă nicio responsabilitate.
- ⚠️ AVERTISMENT!** Pericolele menționate trebuie anticipate, în cazul utilizării generale a produselor manuale. Cu toate acestea utilizatorul trebuie să estimeze riscurile specifice, care pot apărea la fiecare utilizare.
- ⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE ACCIDENTARE!** Înainte de schimbarea uneltei, reglarea și operațiunile de întreținere întrerupeți alimentarea cu aer comprimat.
- 

PERICOL DE EXPLOZIE! Pentru curățarea produsului nu utilizați niciodată benzină sau alte lichide inflamabile! Aburii rămași în

produs se pot aprinde printr-o scânteie și pot conduce la explozia produsului. Nu lucrați cu produsul într-un mediu cu pericol de explozie, în care se află lichide, gaze sau prafuri inflamabile. Nu prelucați materiale care sunt sau pot fi eventual, ușor inflamabile sau explozive.

- Pentru identificarea mai multor pericole trebuie să citiți și să înțelegeți instrucțiunile de siguranță înainte de montare, utilizare, reparare, întreținere sau schimbare a accesoriilor componente precum și a lucrului în apropierea aparatului de măsurat a aerului comprimat în pneuri. În caz contrar pot apare vătămări corporale, grave.
- Produsul trebuie echipat, montat sau utilizat doar de către un utilizator calificat și instruit.
- Produsul nu trebuie modificat. Modificările pot diminua eficiența măsurilor de siguranță și pot crește riscurile pentru utilizator.
- Produsul trebuie întreținut periodic, pentru a verifica dacă toate indicațiile necesare/instrucțiunile de siguranță pentru uneltele cu aer comprimat, valorile de măsurare și marcajele precum, numărul de rotații sau presiunea nominală a aerului sunt lizibile pe produs. Utilizatorul trebuie să contacteze producătorul pentru a obține etichetele pentru marcarea, dacă acestea sunt necesare.
- Nu suprasolicitați produsul.
-  Nu folosiți niciodată hidrogen, oxigen, dioxid de carbon sau alte gaze în butelii, ca sursă de energie pentru acest produs, deoarece se pot produce explozii și, astfel, vătămări grave.
-  **PERICOL!** Țineți mâinile sau alte membre la distanță de componentele rotative. În caz contrar există pericol de accidentare.


● Utilizare

● Anterior punerii în funcțiune








INDICAȚIE: Produsul poate fi acționat numai cu aer comprimat curățat, fără condens și fără ulei.

Presiunea maximă de lucru de 8 bari a produsului nu trebuie depășită.






INDICAȚIE: Ca să puteți regla presiunea de aer, sursa de aer comprimat trebuie să fie dotată cu un reductor de presiune.

- Conectați produsul la o sursă adecvată de aer comprimat, conectând racordul rapid al furtunului de alimentare cu niplu  la produs. Blocajul are loc automat.

● Punerea în funcțiune a aparatului de măsurare a presiunii în anvelope

1. Introduceți fișa cu ventil  pe ventil.
2. Apăsăți declanșatorul , pentru a porni alimentarea cu aer.
3. Dați drumul la declanșator  pentru a opri alimentarea cu aer. Citiți acum presiunea pe manometru .
4. Dacă este prea mult aer (presiune prea mare) în obiectul umflat: Apăsăți ventilul de aer , pentru a evacua aerul.
5. Apăsăți maneta fișei de ventil în jos  și trageți fișa de ventil  din ventil.
6. După finalizarea lucrărilor, decuplați produsul de la compresor.

● Utilizarea accesoriilor

- Apăsăți maneta fișei de ventil  și introduceți accesoriul dorit  până la  sau capacul  în fișa de ventil .

● Punerea în funcțiune a pistolului de suflare

1. Înșurubați duza de prelungire [8] pe pistolul de suflare cu aer comprimat [7].
2. Apăsăți declanșatorul [6], pentru a porni alimentarea cu aer.
3. Dați drumul la declanșator [6] pentru a opri alimentarea cu aer.
4. După finalizarea lucrărilor, decuplați aparatul de la compresor.

INDICAȚIE: Desfaceți mai întâi furtunul de la compresor și desprindeți abia după aceea; furtunul de alimentare de la produs. Astfel evitați o răsucire necontrolată a furtunului de alimentare.

● Întreținere

⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE

ACCIDENTARE! Deconectați neapărat produsul de la alimentarea cu aer comprimat, înainte de a-l curăța.

- Produsul nu necesită o întreținere specială.

● Curățare și întreținere

- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru curățarea produsului.
- Nu permiteți lichidelor să pătrundă în interiorul produsului. În caz contrar, produsul s-ar putea deteriora.
- Curățați produsul în mod regulat, cel mai bine imediat după încheierea operațiunilor.
- Curățați carcasa cu o lavetă uscată.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea de service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

- o Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 465620_2404) ca dovadă de achiziție.
- o Numărul de articol este gravat sau poate fi găsit pe plăcuța cu tipul de construcție, pe prima pagină a instrucțiunilor de utilizare (jos stânga) sau pe eticheta din partea de jos sau din spate a produsului.

- o În cazul în care, există erori de funcționare sau alte defecte, vă rugăm să contactați mai întâi telefonic sau prin e-mail, departamentul de service indicat în continuare.
- o Produsul înregistrat ca fiind defect, împreună cu dovada achiziției (bonul de casă) și indicarea defectului, precum și a momentului apariției acesteia, poate fi trimis gratuit la adresa de service care v-a fost comunicată.



Pe parkside-diy.com puteți accesa și descărca acest manual și alte manuale. Cu acest cod QR ajungeți direct la parkside-diy.com. Selectați țara dumneavoastră și cău-

tați prin masca de căutare, instrucțiunile de utilizare. Prin introducerea numărului de articol (IAN) 465620_2404 ajungeți la instrucțiunea de utilizare a articolului dumneavoastră.

● Service

RO Service România
Tel.: 0800890239
E-Mail: owim@idl.ro



DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE (Nr. 465620_2404)

IAN: 465620_2404
Identificarea produsului: "PARKSIDE" Set accesorii pentru aer comprimat
Numărul de model: HG04394

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

Directiva 2006/42/EC

Trimiteri la standardele armonizate sau trimiteri la alte specificații tehnice relevante în legătură cu care se declară conformitatea:

Nr./Părți

Directiva 2006/42/EC

EN 1953:2013

Deținătorul documentației tehnice: OWIM GmbH & Co.KG

Semnat pentru și în numele:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germania

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Traducerea originalului declarației de conformitate

Neckarsulm

Locul

20.06.2024

Data

ppa. Stefan Haensel









Procurist

ppa. Jens Buchheim

Procurist

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	Σελίδα	27
Εισαγωγή	Σελίδα	27
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα	27
Περιγραφή εξαρτημάτων	Σελίδα	27
Τεχνικά στοιχεία	Σελίδα	28
Περιεχόμενα παράδοσης	Σελίδα	28
Υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα	28
Χειρισμός	Σελίδα	29
Πριν από τη θέση σε λειτουργία.....	Σελίδα	29
Θέση σε λειτουργία του μετρητή πίεσης πλήρωσης ελαστικών	Σελίδα	29
Χρήση των εξαρτημάτων.....	Σελίδα	30
Θέση σε λειτουργία του πιστολιού ξεφυσίματος.....	Σελίδα	30
Συντήρηση	Σελίδα	30
Καθαρισμός και φροντίδα	Σελίδα	30
Απόσυρση	Σελίδα	30
Εγγύηση	Σελίδα	30
Διεκπεραίωση της εγγύησης	Σελίδα	31
Σέρβις	Σελίδα	32
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	Σελίδα	33

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων

	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!		Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
	Φοράτε ωτοασπίδες.		Φοράτε μάσκα που προστατεύει από τη σκόνη.
	Φοράτε προστατευτικά γάντια.		Απορρίψτε τη συσκευασία και το προϊόν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον!
	Το σήμα CE πιστοποιεί τη συμμόρφωση με τις οδηγίες της ΕΕ που βρίσκουν εφαρμογή για το προϊόν.		Υποδείξεις ασφαλείας Οδηγίες χειρισμού

Σετ εξαρτήματα αέρος

● Εισαγωγή



Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών.

Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία εξοικειωθείτε με το προϊόν. Για το σκοπό αυτό διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και υποδείξεις ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε έναν ασφαλή χώρο. Παραδώστε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτο.

● Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή πλήρωσης ελαστικών πεπιεσμένου αέρα είναι κατάλληλη για να φουσκώνει ελαστικά ποδηλάτων, μπάλες, φουσκωτά στρώματα, φουσκωτές βάρκες, κ.λπ. Το πιστόλι ξεφυσίματος είναι κατάλληλο για τον καθαρισμό και το ξεφύσιμα αντικειμένων και δύσκολα προσπελάσιμων σημείων. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τους τομείς

εφαρμογής που αναφέρονται. Το προϊόν προβλέπεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Οποιαδήποτε χρήση αποκλίνει από την προοριζόμενη απαγορεύεται, και είναι δυνητικά επικίνδυνη. Ζημιές από αμέλεια ή εσφαλμένη χρήση δεν καλύπτονται από την εγγύηση και δεν εμπότουν στην ευθύνη του κατασκευαστή.

● Περιγραφή εξαρτημάτων

Αμέσως μετά την αποσυσκευασία, ελέγξτε τα περιεχόμενα παράδοσης ως προς την πληρότητά τους, καθώς και την άψογη κατάσταση του προϊόντος. Μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν, εάν είναι ελαττωματικό.

- 1 Μανόμετρο
- 2 Μετρητής πίεσης πλήρωσης ελαστικών με πεπιεσμένο αέρα
- 3 Βαλβίδα εξαέρωσης
- 4 Κουμπωτό ρακόρ
- 5 Εύκαμπτος σωλήνας με βύσμα βαλβίδας ίσιο
- 6 Σκανδάλη
- 7 Πιστόλι ξεφυσίματος πεπιεσμένου αέρα
- 8 Ακροφύσιο προέκτασης

Εξαρτήματα:

- 9 Καπάκι για τα εξαρτήματα 14, 15, 16
- 10 Βελόνα με μπίλια
- 11 Γενικός προσαρμογέας για βαλβίδες με εσωτερική \varnothing περ. 9 mm
- 12 Γενικός προσαρμογέας για βαλβίδες με εσωτερική \varnothing περ. 6 mm
- 13 Προσαρμογέας βαλβίδων, π.χ., για βαλβίδες ελαστικών ποδηλάτου
- 14 Γενικός προσαρμογέας για βαλβίδες με εσωτερική \varnothing περ. 8 mm
- 15 Προσαρμογέας για βιδωτές βαλβίδες, π.χ., φουσκωτών βαρκών
- 16 Προσαρμογέας βαλβίδων εξαέρωσης

● Τεχνικά στοιχεία

Πίεση εργασίας:	μέγ. 8 bar
Ποιότητα πεπιεσμένου αέρα:	καθαρός, χωρίς λάδι και χωρίς συμπύκνωμα
Κατ' όγκο παροχή:	Πληρωτής ελαστικών: 40–70 l/min Πιστόλι ξεφυσίματος: 70–130 l/min
Στάθμη ηχητικής πίεσης με στάθμιση A (L_{pA}):	Πληρωτής ελαστικών: 84 dB(A) Πιστόλι ξεφυσίματος: 87,7 dB(A)
Στάθμη ηχητικής πίεσης με στάθμιση A (L_{WA}):	Πληρωτής ελαστικών: 95 dB(A) Πιστόλι ξεφυσίματος: 98,7 dB(A)
Αβεβαιότητα μέτρησης:	$K = 3$ dB(A)
Τιμή μέτρησης ροσδιορισμένη σύμφωνα κατά EN 14462 (EN1953:2013).	


● Περιεχόμενα παράδοσης

- 1 μετρητής πλήρωσης ελαστικών με πεπιεσμένο αέρα
- 1 πιστόλι ξεφυσίματος πεπιεσμένου αέρα
- 2 ακροφύσια προέκτασης
- 1 σετ προσαρμογών (8 τεμαχίων)
- 1 εγχειρίδιο με οδηγίες χρήσης





Υποδείξεις ασφαλείας

ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΕΣ ΠΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!

-  **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΣ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΝΗΠΙΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!** Μην αφήνετε ποτέ παιδιά με τα υλικά συσκευασίας χωρίς επίβλεψη. Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας από τα υλικά συσκευασίας. Τα παιδιά υποτιμούν συχνά τους κινδύνους. Κρατάτε πάντοτε τα παιδιά μακριά από το προϊόν. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.
- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Όταν χρησιμοποιούνται εργαλεία πεπιεσμένου αέρα, πρέπει να τηρούνται βασικά μέτρα ασφαλείας, ώστε να αποκλείονται κίνδυνοι πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμών. Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε οπωσδήποτε τις υποδείξεις αυτών των οδηγιών χρήσης και φυλάξτε τις καλά. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζηκίες ή σωματικές βλάβες, οι οποίες προκύπτουν επειδή δεν τηρήθηκαν αυτές οι οδηγίες χρήσης.
- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Οι αναφερόμενοι κίνδυνοι είναι προβλέψιμοι για τη γενική χρήση προϊόντων χειρός. Ωστόσο, πρέπει πέραν τούτου ο χρήστης να αξιολογήσει συγκεκριμένους κινδύνους, οι οποίοι μπορούν να προκύψουν εξαιτίας οποιασδήποτε χρήσης.

- **⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!** Διακόπτετε την παροχή πεπιεσμένου αέρα πριν από την αλλαγή εργαλείου, τη ρύθμιση και τις εργασίες συντήρησης.
- **⚠️ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!** Ποτέ μην χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό της συσκευής βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα υγρά! Οι εναπομείναντες ατμοί στο προϊόν μπορούν να αναφλεγούν μέσω σπινθήρων και να προκαλέσουν έκρηξη του προϊόντος. Μην εργάζεστε με το προϊόν σε περιβάλλον όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης ή όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης. Μην επεξεργάζεστε υλικά, τα οποία είναι ή μπορεί να είναι εύφλεκτα ή εκρηκτικά.
- Σχετικά με πολλαπλούς κινδύνους, πρέπει οι υποδείξεις ασφάλειας να διαβαστούν και να γίνουν αντιληπτές πριν από τη συναρμολόγηση, τη λειτουργία, την επισκευή, τη συντήρηση και την αντικατάσταση των εξαρτημάτων, καθώς και πριν από την εργασία κοντά στον μετρητή πίεσης πλήρωσης ελαστικών με πεπιεσμένο αέρα. Ειδάλλως, από αυτό ίσως προκληθούν σοβαρές σωματικές βλάβες.
- Το προϊόν θα πρέπει να συναρμολογείται, να ρυθμίζεται ή να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο από εξειδικευμένους και εκπαιδευμένους χειριστές.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί. Τροποίσεις μπορούν να μειώσουν την αποτελεσματικότητα των μέτρων ασφάλειας και να αυξήσουν τους κινδύνους για τον χειριστή.
- Το προϊόν πρέπει να συντηρείται τακτικά, ώστε να ελέγχεται ότι η απαιτούμενη εισαγωγή / όλες οι υποδείξεις ασφάλειας για τα εργαλεία πεπιεσμένου αέρα, οι διαβαθμισμένες τιμές και σημάνσεις, όπως, π.χ., ο ονομαστικός αριθμός στροφών ή η ονομαστική πίεση αέρα παρατίθενται ευδιάκριτα πάνω στο προϊόν. Ο χρήστης πρέπει να επικοινωνήσει με τον κατασκευαστή, για να λάβει ανταλλακτικές

ετικέτες για σήμανση, εάν αυτό είναι απαραίτητο.

- Μην υπερφορτώνετε το προϊόν.
-  Μη χρησιμοποιείτε ποτέ υδρογόνο, οξυγόνο, διοξείδιο του άνθρακα ή άλλο αέριο σε φιάλες ως πηγή ενέργειας αυτού του προϊόντος, καθώς θα μπορούσε να προκληθεί έκρηξη και κατά συνέπεια σοβαροί τραυματισμοί.
-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κρατήστε τα χέρια ή άλλα άκρα σας μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη της συσκευής. Ειδάλλως, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

● Χειρισμός

● Πριν από τη θέση σε λειτουργία

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το προϊόν επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο με καθαρό πεπιεσμένο αέρα χωρίς υγρασία και λάδι.

Δεν επιτρέπεται να ξεπεραστεί η μέγιστη πίεση εργασίας των 8 bar στο προϊόν.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για να μπορέσετε να ρυθμίσετε την πίεση αέρα, πρέπει η πηγή πεπιεσμένου αέρα να είναι εξοπλισμένη με έναν εκτονωτή πίεσης.

- Συνδέστε το προϊόν σε μια κατάλληλη πηγή πεπιεσμένου αέρα, συνδέοντας τον ταχυσύνδεσμο του λάστιχου τροφοδοσίας στο κουμπωτό ρακόρ [4] του προϊόντος. Η ασφάλιση γίνεται αυτομάτως.

● Θέση σε λειτουργία του μετρητή πίεσης πλήρωσης ελαστικών

1. Εφαρμόστε το βύσμα βαλβίδας [5] στη βαλβίδα.

2. Πιέστε τη σκανδάλη [6], για να ξεκινήσετε την παροχή αέρα.
3. Αφήστε τη σκανδάλη [6], για να σταματήσετε την παροχή αέρα. Διαβάστε την πίεση πλήρωσης στο μανόμετρο [1].
4. Σε περίπτωση που υπάρχει πολύς αέρας (υπερβολικά υψηλή πίεση) στο προς πλήρωση αντικείμενο: Πιέστε τη βαλβίδα εξαέρωσης [3], ώστε να διαφύγει αέρας.
5. Πιέστε τον μοχλό του βύσματος βαλβίδας [5] προς τα κάτω και βγάλτε το βύσμα βαλβίδας [5] από τη βαλβίδα.
6. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, αποσυνδέστε το προϊόν από τον συμπιεστή.

● Χρήση των εξαρτημάτων

- Πιέστε τον μοχλό του βύσματος βαλβίδας [5] και εφαρμόστε το επιθυμητό εξάρτημα [10] έως [13] ή το καπάκι [9] στο βύσμα βαλβίδας [5].

● Θέση σε λειτουργία του πιστολιού ξεφουσίματος

1. Βιδώστε ένα ακροφύσιο προέκτασης [8] στο πιστόλι ξεφουσίματος [7].
2. Πιέστε τη σκανδάλη [6], για να ξεκινήσετε την παροχή αέρα.
3. Αφήστε τη σκανδάλη [6], για να σταματήσετε την παροχή αέρα.
4. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, αποσυνδέστε το προϊόν από τον συμπιεστή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αποσυνδέστε αρχικά το λάστιχο από τον συμπιεστή και μόνο κατόπιν αυτού, αποσυνδέστε το λάστιχο τροφοδοσίας από το προϊόν. Με τον τρόπο αυτό αποφεύγετε την ανεξέλεγκτη περιδίνηση του λάστιχου τροφοδοσίας.

● Συντήρηση

- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!** Αποσυνδέστε οπωσδήποτε το προϊόν από την παροχή πεπιεσμένου αέρα, προτού το καθαρίσετε.
- Το προϊόν δεν χρειάζεται ιδιαίτερη συντήρηση.

● Καθαρισμός και φροντίδα

- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Δεν πρέπει να φτάσουν υγρά στο εσωτερικό του προϊόντος. Ειδικά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.
- Καθαρίζετε τακτικά το προϊόν, καλύτερα αμέσως μετά την ολοκλήρωση της εργασίας.
- Καθαρίζετε το περιβλήμα με ένα στεγνό πανί.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.

Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται

με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουσιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

- Για όλα τα ερωτήματα παρακαλούμε να έχετε πρόχειρη την ταμειακή απόδειξη και τον κωδικό προϊόντος (IAN 465620_2404) ως αποδεικτικό αγοράς.
- Ο αριθμός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος, εγχαραγμένη επάνω σε κάποιο σημείο του προϊόντος, στο εξώφυλλο του χειριδίου οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Σε περίπτωση που προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε άμεσα μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα σέρβις που δίνεται κατωτέρω.
- Στη συνέχεια μπορείτε να αποστείλετε δωρεάν το προϊόν, το οποίο δηλώθηκε ως προβληματικό, στη διεύθυνση που θα σας δοθεί, εσωκλείοντας το αποδεικτικό αγοράς (ταμειακή απόδειξη) και τα στοιχεία σχετικά με το πού και πότε εμφανίστηκε το ελάττωμα.

-  Στην ιστοσελίδα parkside-diy.com μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα χειρίδια. Η σάρωση αυτού του κωδικού QR θα σας μεταφέρει απευθείας στο parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης, χρησιμοποιώντας τη μάσκα αναζήτησης. Εισαγάγοντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 465620_2404, θα έχετε πρόσβαση στις οδηγίες χρήσης του προϊόντος σας.

● Σέρβις

Ⓜ **Σέρβις Ελλάδα**

Τηλ: 00800 491800674

Email: owim@lidl.gr

Ⓜ **Σέρβις Κύπρος**

Τηλ: 8009 4211

Email: owim@lidl.com.cy



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ (αριθ. 465620_2404)

ΙΑΝ: 465620_2404
Ταυτοποίηση προϊόντος: "PARKSIDE" Σετ εξαρτήματα αέρος
Αριθμός μοντέλου: HG04394

Το ως άνω αντικείμενο της δήλωσης είναι εναρμονισμένο με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία εναρμόνισης:

Οδηγία 2006/42/EC

Μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων ή μνεία των λοιπών τεχνικών προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση:

Αριθ./Τεμάχια
Οδηγία 2006/42/EC
EN 1953:2013

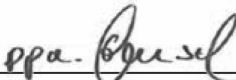
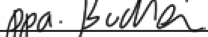
Κάτοχος των τεχνικών εγγράφων: OWIM GmbH & Co.KG

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:









OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Γερμανία

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή

Μετάφραση της αρχικής δήλωσης συμμόρφωσης


Neckarsulm	20.06.2024		
Τόπος	Ημερομηνία	rpa. Stefan Haensel εξουσιοδοτημένο υπογράφοντα	rpa. Jens Buchheim εξουσιοδοτημένο υπογράφοντα

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 35
Einleitung	Seite 35
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 35
Teilebeschreibung.....	Seite 35
Technische Daten.....	Seite 36
Lieferumfang.....	Seite 36
Sicherheitshinweise	Seite 36
Bedienung	Seite 37
Vor der Inbetriebnahme.....	Seite 37
Inbetriebnahme Reifenfüllmessgerät.....	Seite 37
Verwendung des Zubehörs.....	Seite 38
Inbetriebnahme Ausblaspistole.....	Seite 38
Wartung	Seite 38
Reinigung und Pflege	Seite 38
Entsorgung	Seite 38
Garantie	Seite 38
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 39
Service.....	Seite 39
EU-Konformitätserklärung	Seite 40

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Bedienungsanleitung lesen!		Tragen Sie Augenschutz.
	Tragen Sie Gehörschutz.		Tragen Sie eine Staubschutzmaske.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.		Entsorgen Sie Verpackung und Produkt umweltgerecht!
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

Druckluft-Zubehör-Set

● Einleitung

 Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Druckluft-Reifenfüller dient zum Befüllen von Fahrradreifen, Bällen, Luftmatratzen, Schlauchbooten, etc. Die Druckluft-Ausblaspistole eignet sich zum Reinigen und Ausblasen von Gegenständen sowie schwer zugänglichen Stellen. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch und nicht

für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potenziell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung oder fehlerhafte Anwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers.

● Teilebeschreibung

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produktes. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn dieses defekt ist.

- 1 Manometer
- 2 Druckluft-Reifenfüllmessgerät
- 3 Entlüftungsventil
- 4 Stecknippel
- 5 Schlauch mit Ventilstecker gerade
- 6 Abzugshebel
- 7 Druckluft-Ausblaspistole
- 8 Verlängerungsdüse

Zubehör:

- 9 Aufsatz für 14, 15, 16
- 10 Ballnadel
- 11 Universaladapter für Ventile mit Innen-Ø von ca. 9 mm

- 12 Universaladapter, für Ventile mit Innen-Ø von ca 6 mm
- 13 Ventiladapter z. B. für Fahrradreifventile
- 14 Universaladapter für Ventile mit Innen-Ø von ca. 8 mm
- 15 Adapter für Schraubventile z. B. von Badebooten
- 16 Adapter für Entlüftungsventile

● Technische Daten

Arbeitsdruck:	max. 8 bar
Druckluftqualität:	gereinigt, ölfrei und kondensatfrei
Volumendurchfluss:	Reifenfüller: 40–70l/min Ausblaspistole: 70–130l/min
A-bewerteter Schalldruckpegel (L _{pA}):	Reifenfüller: 84 dB(A) Ausblaspistole: 87,7 dB(A)
A-bewerteter Schalleistungspegel (L _{WA}):	Reifenfüller: 95 dB(A) Ausblaspistole: 98,7 dB(A)
Unsicherheit:	K = 3 dB(A)
Messwert ermittelt entsprechend EN 14462 (EN1953:2013).	

● Lieferumfang

- 1 Druckluft-Reifenfüllmessgerät
- 1 Druckluft-Ausblaspistole
- 2 Verlängerungsdüsen
- 1 Adapterset (8-teilig)
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise


BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!


- 

⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Es ist kein Spielzeug.
- ⚠️ WARNUNG!** Wenn Druckluftwerkzeuge eingesetzt werden, müssen grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um die Risiken von Feuer, eines Stromschlags und Verletzungen von Personen auszuschließen. Bitte lesen und beachten Sie unbedingt vor der ersten Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese gut auf. Für Schäden oder Körperverletzungen, die entstehen, weil diese Bedienungsanleitung nicht beachtet wurde, übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- ⚠️ WARNUNG!** Die angegebenen Gefährdungen sind für den allgemeinen Gebrauch von handgehaltenen Produkten vorhersehbar. Jedoch muss darüber hinaus der Benutzer spezifische Risiken bewerten, die aufgrund jeder Verwendung auftreten können.
- ⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGS-GEFAHR!** Unterbrechen Sie vor Werkzeugwechseln, Einstellung und Wartungsarbeiten die Druckluftzufuhr.
- 

EXPLOSIONSGEFAHR! Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts niemals Benzin oder andere entflammable Flüssigkeiten! Im Produkt verbliebene Dämpfe können

durch Funken entzündet werden und zur Explosion des Produkts führen. Arbeiten Sie mit dem Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Bearbeiten Sie keine Materialien, die potenziell leicht entflammbar oder explosiv sind oder sein könnten.

- Zu mehrfachen Gefährdungen müssen die Sicherheitshinweise vor dem Einbau, dem Betrieb, der Reparatur, der Wartung und dem Austausch von Zubehörteilen sowie vor der Arbeit in der Nähe des Druckluft-Reifenfüllmessgerätes gelesen und verstanden werden. Andernfalls kann dies zu schweren körperlichen Verletzungen führen.
- Das Produkt sollte ausschließlich von qualifizierten und geschulten Bedienern eingerichtet, eingestellt oder verwendet werden.
- Das Produkt darf nicht verändert werden. Veränderungen können die Wirksamkeit der Sicherheitsmaßnahmen verringern und die Risiken für den Bediener erhöhen.
- Das Produkt ist regelmäßig zu warten, um zu überprüfen, dass alle erforderlichen Einleitung/Sicherheitshinweise für Druckluftwerkzeuge Bemessungswerte und Kennzeichnungen wie bspw. Bemessungsdrehzahl oder Nennluftdruck lesbar auf dem Produkt gekennzeichnet sind. Der Benutzer muss den Hersteller kontaktieren, um Ersatzetiketten zur Kennzeichnung zu erhalten, wenn dies notwendig ist.
- Überlasten Sie das Produkt nicht.
-  Verwenden Sie niemals Wasserstoff, Sauerstoff, Kohlendioxid oder anderes Gas in Flaschen als Energiequelle dieses Produkts, da dies zu einer Explosion und somit zu schweren Verletzungen führen kann.

-  **GEFAHR!** Halten Sie Ihre Hände oder andere Gliedmaßen von den sich drehenden Teilen fern. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.

● **Bedienung**

● **Vor der Inbetriebnahme**

HINWEIS: Das Produkt darf nur mit gereinigter, kondensat- und ölfreier Druckluft betrieben werden.

Der maximale Arbeitsdruck von 8 bar am Produkt darf nicht überschritten werden.

HINWEIS: Um den Luftdruck regulieren zu können, muss die Druckluftquelle mit einem Druckminderer ausgestattet sein.

- Schließen Sie das Produkt an eine geeignete Druckluftquelle an, indem Sie die Schnellkupplung des Versorgungsschlauches mit dem Stecknippel **4** an dem Produkt verbinden. Die Verriegelung erfolgt automatisch.

● **Inbetriebnahme Reifenfüllmessgerät**

1. Stecken Sie den Ventilstecker **5** auf das Ventil.
2. Drücken Sie den Abzugshebel **6**, um die Luftzufuhr zu starten.
3. Lassen Sie den Abzugshebel **6** los, um die Luftzufuhr zu stoppen. Lesen Sie den Fülldruck am Manometer **1** ab.
4. Sollte zuviel Luft (zu hoher Druck) im Füllobjekt sein: Drücken Sie das Entlüftungsventil **3**, um Luft abzulassen.
5. Drücken Sie den Hebel des Ventilsteckers **5** nach unten und ziehen Sie den Ventilstecker **5** vom Ventil ab.
6. Trennen Sie das Produkt nach Abschluss der Arbeit vom Kompressor.

● Verwendung des Zubehörs

- Drücken Sie den Hebel des Ventilsteckers [5] und stecken Sie gewünschtes Zubehör [10] bis [13] oder den Aufsatz [9] in den Ventilstecker [5].

● Inbetriebnahme Ausblaspistole

1. Schrauben Sie eine Verlängerungsdüse [8] auf die Druckluft-Ausblaspistole [7] auf.
2. Drücken Sie den Abzugshebel [6], um die Luftzufuhr zu starten.
3. Lassen Sie den Abzugshebel [6] los, um die Luftzufuhr zu stoppen.
4. Trennen Sie das Produkt nach Abschluss der Arbeit vom Kompressor.

HINWEIS: Lösen Sie zuerst den Schlauch vom Kompressor und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von dem Produkt. So vermeiden Sie ein unkontrolliertes Herumwirbeln des Versorgungsschlauches.

● Wartung

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Trennen Sie das Produkt unbedingt von der Druckluftversorgung, bevor Sie es reinigen.

- Das Produkt bedarf keiner besonderen Wartung.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Produktes.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Produktes gelangen. Andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgehenden Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen

Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 465620_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

○



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com.

Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465620_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 465620_2404)

IAN: 465620_2404
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Druckluft-Zubehör-Set
Modellnummer: HG04394

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EC

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile

Richtlinie 2006/42/EC

EN 1953:2013

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm

20.06.2024

Ort

Datum

ppa. Stefan Haensel

Prokurist

ppa. Jens Buchheim

Prokurist

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG04394
Version: 12/2024

Last Information Update · Stanje informacija
Versiunea informațiilor · Έκδοση των πληροφοριών
Stand der Informationen: 07/2024
Ident.-No.: HG04394072024-HR/RO/GR

IAN 465620_2404

